



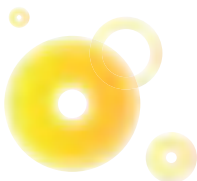
SERVIZIO SANITARIO REGIONALE
EMILIA-ROMAGNA



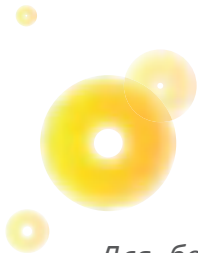
ДОНОРСТВО И
ПЕРЕСАДКА ОРГАНОВ,
ТКАНЕЙ И КЛЕТОК

DONAZIONE E TRAPIANTO DI ORGANI, TESSUTI E CELLULE

...ecco cosa occorre sapere
...что нужно знать



Данный проспект предназначен для правильного информирования населения по вопросам донорства и пересадки органов, с тем, чтобы в нашем регионе постоянно росла поддержка донорского движения.

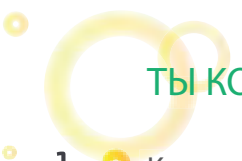


Для большого количества больных пересадка органов - единственный способ спасти жизнь: вспомним людей с пороком сердца, больных с дыхательной или печеночной недостаточностью.

А для многих других пересадка органов представляет собой возможность выздороветь от серьезных заболеваний: например, для больных на диализе - как меняется их жизнь после пересадки почек, для людей, страдающих тяжелыми заболеваниями глаз, которые после пересадки роговицы могут обрести зрение. Не забывайте о тех, кому нужны "новые" ткани, такие как сегменты костей и связок, сердечные клапаны, кожа, сосудистые сегменты.

Пересадка возможна только тогда, когда человек после смерти становится донором органов и тканей. Любой, еще при жизни, может дать согласие стать донором органов после своей смерти. Но и при жизни можно стать донором: крови или других клеточных материалов, таких как костный мозг или плацентарная (пуповинная) кровь, которые позволяют дать надежду на жизнь множеству людей, страдающих тяжелыми формами лейкемии.

В нашем регионе регулярно осуществляются пересадки почек, сердца, печени, кишечника и комплекса брюшных органов, легких и поджелудочной железы, пересадки роговицы, костных сегментов, хрящей и связок, сердечных клапанов и кожи.



ТЫ КОГДА-НИБУДЬ СПРАШИВАЛ СЕБЯ...

- 1 • Как медики определяют, что человек действительно умирает?
- 2 • Почему при реанимации кажется, что человек после церебральной смерти еще дышит?
- 3 • Может ли так случиться, что кого-нибудь ошибочно объявят мертвым?
- 4 • Что означает “смерть мозга”, и чем она отличается от комы?
- 5 • Когда происходит дарение органов донором?
- 6 • Все ли люди могут стать донорами органов?
- 7 • Как относятся к донорству органов основные религиозные конфессии?
- 8 • Какие органы можно пересаживать?
- 9 • Можно ли решать, кому будут пересажены Ваши органы?
- 10 • Какие расходы несут те, кому пересаживают органы?
- 11 • Существует ли возможность того, что органы продадут?
- 12 • Могут ли члены семьи донора узнать, кто получил пересаживаемые органы?
- 13 • Как живут люди, которым пересадили орган?
- 14 • Зачем соглашаться стать донором?
- 15 • Как можно заявить о своем желании стать донором?
- 16 • Нужно ли сообщать семье о своем выборе?
- 17 • Зачем становиться донором клеток при жизни?
- 18 • Что такое списки ожидания трансплантации?



Как медики определяют, что человек действительно умирает?

Они проводят клинико-инструментальное диагностическое исследование, которое определяет одновременно:

- бессознательное состояние,
- отсутствие рефлексов и реакций на специальные болезненные стимулы
- отсутствие произвольного дыхания
- отсутствие электрической активности мозга (так называемая “плоская электроэнцефалограмма”).

Все это уточняется после того, как врач-реаниматолог сообщает медицинскому руководству больницы о возможном наступлении смерти мозга у пациента.

В этом случае медицинские руководители больницы должны созвать “Комиссию по установлению факта смерти”, состоящую из 3 врачей (судебный врач, анестезиолог-реаниматолог, невропатолог-специалист по электроэнцефалографии), которая собирается у постели больного. Если Комиссия единодушно считает, что смерть мозга наступила, начинается период наблюдения. Выполняются все проверки и исследования, необходимые для подтверждения церебральной смерти (необратимое прекращение всех мозговых функций), как предусмотрено законом № 578 от 29 декабря 1993г. и декретом Министра Здравоохранения № 582 от 22 августа 1994г. Эти проверки и исследования повторяются 2 раза в течение 6 часов наблюдения, предусмотренные для пациентов всех возрастов в соответствии с министерским декретом от 11 апреля 2008. По окончании периода наблюдения, реанимационные мероприятия по закону прекращаются: в случае донорства поддерживается искусственная вентиляция легких, и в операционном зале выполняется отбор органов и тканей. Если речь не идет о доноре, искусственная вентиляция сразу прекращается, сердце через несколько минут останавливается, а тело переносится в помещение морга.



Почему при реанимации кажется, что человек после церебральной смерти еще дышит?

Это впечатление создает искусственная вентиляция: при ней кислород и воздух подаются в легкие через трубку в трахее человека, находящегося в состоянии церебральной смерти (фаза вдоха), а затем, в циклическом режиме, вентилятор останавливается, а дыхательные мышцы пассивно возвращаются в состояние покоя (фаза выдоха).



Может ли так случиться, что кого-нибудь ошибочно объявят мертвым?

Нет, это невозможно: в каждом случае церебральной смерти, о котором сообщает медик-реаниматолог, проводится тщательная проверка 3-мя врачами-специалистами, входящими в состав “Комиссии по установлению факта смерти”. Проверки, выполняемые при первом сборе Комиссии у постели пациента, позволяют подтвердить с абсолютной точностью одновременное наличие всех клинических признаков смерти мозга: только в этом случае должен начаться период наблюдения умершего. В противном случае пациент, будучи живым, продолжает получать интенсивное лечение. Иногда в прессе или по телевидению появляются “чудесные” известия, в которых часто путают, очень легкомысленно, состояние “комы” с состоянием “церебральной смерти”.

В некоторых странах, реанимационные мероприятия у пациентов в хронической коме останавливаются после долгой юридической процедуры, в судебном порядке. В Италии это не допускается, а врача, совершившего подобное действие, обвинили бы в убийстве.



4

Что означает “смерть мозга”, и чем она отличается от комы?

В случае “смерти мозга” все его клетки мертвы, и это состояние необратимо. Правильней всего применять выражение “смерть мозга”, а не “церебральная смерть”, поскольку не только “церебрум” - состоящий из двух полушарий мозга - но и мозжечок, и ствол мозга мертвы, то есть все нервные клетки, находящиеся в черепной коробке.

В “коме” все иначе: клетки пострадали, но еще жизнеспособны и подают явные, определяемые электроэнцефалограммой сигналы - человек еще жив, хотя и потерял сознание, и его интенсивно лечат. Коматозное состояние может развиваться в сторону полного выздоровления, в ряде случаев, частичного, с устойчивыми повреждениями (паралич, трудности с речью), в других случаях развитие событий негативно: все клетки отмирают и наступает смерть мозга.



5

Когда происходит дарение органов донором?

Дарение органов может происходить только после того, как были предприняты все возможные меры по спасению человека, и только после констатации смерти мозга, который не сможет больше функционировать по причине разрушения всех клеток.

То есть донор отдает органы только после подтверждения его смерти “Комиссией по установлению факта смерти”.



6

Все ли люди могут стать донорами органов?

Каждый человек может стать донором органов или только тканей. Даже люди возрастом более 90 лет могут быть донорами, например, печени, с хорошими результатами для людей, получивших трансплантат. Состояние здоровья, предшествовавшее смерти, и функции органов в ходе 6-ти часового наблюдения после смерти мозга тщательно оцениваются врачами, прежде чем поднимается вопрос о донорстве и созываются потенциальные получатели по региональному списку ожидания.



7

Как относятся к донорству органов основные религиозные конфессии?

Они положительно относятся к донорству и пересадке органов. Крупнейшие представители всех трех великих монотеистических религий (христианство, мусульманство и иудаизм) ясно выразились в пользу донорства, утверждая, что это акт любви к ближнему и, следовательно, доказательство любви к своему Богу.



8

Какие органы можно пересаживать?

Пересаживать можно почки, сердце, печень, легкое, желудок, весь кишечник и поджелудочную железу. Можно пересаживать также некоторые ткани: роговицу, костные фрагменты, хрящи, сухожилия, сердечные клапаны и кожу.



9

Можно ли решать, кому будут пересажены Ваши органы?

Это невозможно. Органы распределяются, исходя из неотложности и состояния больных в списке ожидания, с учетом клинической и иммунологической совместимости донора с людьми, ожидающими пересадки, с тем чтобы ценный дар прослужил как можно дольше.



10

Какие расходы несут те, кому пересаживают органы?

Никаких, все расходы относятся на счет государственной системы здравоохранения.



11

Существует ли возможность того, что органы продадут?

Не в нашей стране, где пересадка органов живого человека (почек, части печени) осуществляется только между кровными родственниками или психологически связанными лицами (например, супругами).

Так называемое “донорство Самаритянина” (дарение почки незнакомому реципиенту) возможно и надлежащим образом регулируется с 2010 г. посредством соответствующей процедуры, установленной Национальным центром трансплантации, после одобрения Национального комитета по биоэтике и Верховного Совета Здравоохранения.

Организация процессов взятия органа и его пересадки регулируется в Италии “прозрачными” и получившими широкую поддержку правилами: происхождение и реципиент каждого органа всегда точно известны. В каждом акте донорства принимают участие большое количество врачей и работников здравоохранения, которые контролируют и регистрируют каждую его фазу. Выбор кандидатов на пересадку регулируется четкими

критериями. Списки ожидания обеспечивают прозрачность и равенство возможностей в отношении клинических условий всем внесенным туда лицам. Координация всех этих действий в каждом регионе сосредоточена в руках соответствующего специализированного Центра. В Эмилии-Романье таким центром является CRT-ER (Координационный центр трансплантаций Эмилии-Романьи), расположенный в Больнице Св.Орсола-Мальпиги города Болонья. Система трансплантаций контролируется Национальным Центром трансплантаций (CNT). В Италии не только торговля органами запрещена, но также не разрешаются и преследуются по закону импорт и экспорт органов из других стран, где эта торговля разрешена (закон № 91 от 1 апреля 1999).



12

Могут ли члены семьи донора узнать, кто получил пересаживаемые органы?

Нет, запрещены предоставление сведений членам семьи донора о реципиенте, а также предоставление сведений реципиентам о личности доноров.



13

Как живут люди, которым пересадили орган?

Они возвращаются к работе, путешествиям, занятиям спортом... другими словами, возвращаются к нормальной жизни после тяжелой болезни, часто после того, как были за шаг от смерти. Качество жизни получивших донорский орган, в большинстве случаев, находится на оптимальном уровне. К примеру, можно вспомнить тех молодых женщин, даже в нашем регионе, которые, после пересадки органов или тканей, стали матерями одного или более детей. Выживаемость пациентов и пересаженных органов в Италии и в Эмилии-Романье находится на высоком уровне, сравнимом с результатами самых лучших мировых центров трансплантации. Благодаря достижениям медицины, становятся все более редкими и контролируемыми случаи отторжения пересаженного органа.

**14**

Зачем соглашаться стать донором?

Иногда мы избегаем задавать себе этот вопрос, считая, что пересадка органов не имеет отношения к нашей жизни. Но нужно знать, что:

- быть донором своих органов после смерти значит спасти человеческие жизни,
- каждому из нас может потребоваться пересадка.

**15**

Как можно заявить о своем желании стать донором?

Свое пожелание стать донором можно оформить в учреждениях территориального управления здравоохранения (UsI) и в больницах Эмилии-Романьи. Работники этих учреждений выдают заинтересованным лицам соответствующие квитанции. Данные вводятся уполномоченными сотрудниками, в условиях сохранения конфиденциальности, в общегосударственную базу данных, которую ведет Национальный центр трансплантации (CNT), соединенный со всеми Координационными региональными центрами. В Эмилии-Романье в эту базу данных отправляют запросы медики Координационного центра трансплантаций Эмилии-Романьи (CRT-ER) в случае каждой процедуры наблюдения после смерти мозга, чтобы с точностью установить, не выразил ли умирающий желание стать донором органов. Чтобы узнать об адресе ближайшего учреждения, где можно подать заявление, звоните по бесплатному номеру Регионального Управления Здравоохранения 800 033 033 (по рабочим дням с 8,30 до 17,30, по субботам с 8,30 до 13,30) Есть также и другие способы выразить желание стать донором:

- заполнить и хранить в личных вещах прилагаемую к данному проспекту карточку,
- написать на листочке и хранить при себе заявление с указанием личных данных (ФИО, дату и место рождения, налоговый код, основные данные идентификационного документа, например, удостоверения личности №..., выданного органом ...), подписать и поставить дату,
- Записаться в AIDO (Итальянская ассоциация доноров органов и тканей).

**16**

Нужно ли сообщать семье о своем выборе?

Это всегда важно - информировать членов своей семьи о нашем выборе, ибо при отсутствии заявления о желании стать донором, медики приступят к изъятию органов только при отсутствии возражений у членов семьи (соответствующая норма: закон №. 91/99, статья 23). Свое заявление стать донором можно изменить в любой момент. У потенциальных несовершеннолетних доноров всегда решают родители: если один из двух возражает, изъятие органов запрещено.

**17**

Зачем становиться донором клеток при жизни?

Для пересадки органов, а также для выполнения множества других хирургических операций, каждый день применяется другой неоценимый дар: кровь. Эмилия-Романья всегда была всеитальянским лидером в этой области, благодаря отзывчивости своих граждан и прекрасной организации региональной сети, плотно охватывающей всю территорию. Ассоциации AVIS (итальянские добровольные доноры) и FIDAS (федерация донорских организаций) вносят существенный вклад в увеличение количества доноров и в повышение эффективности работы региональной системы донорства крови.

Другие виды донорства клеток при жизни относятся к костному мозгу и плацентарной крови.

В Эмилии-Романье уже многие годы функционирует Региональный Реестр доноров костного мозга, позволяющий в кратчайшие сроки найти донора для пересадки его костного мозга больным лейкемией. Пересадка костного мозга часто является единственным возможным решением. ADMO - Ассоциация доноров костного мозга - занимается поддержкой, информационной и организационной, этого важного вида донорства. Кроме того, при родах женщина может стать донором пуповинной крови (которая в противном случае выбрасывается в отходы), собираемой и отправляемой в соответствующий региональный банк этого вида крови. Здесь производится контроль качества и сохранение крови для последующей пересадки детям с острой лейкемией.



18

Что такое списки ожидания трансплантации?

Имена людей, нуждающихся в пересадке органов, заносятся в специальные списки ожидания, с тем чтобы обеспечить максимальную прозрачность процессов отбора и приоритета для операций трансплантации.

В Эмилии-Романье действует единый лист ожидания для пересадки почек (с 2001г.), который позволяет выявить реципиентов, наиболее совместимых с донором.

Действует также единый лист для пересадки печени (с 2004г.), позволяющий отдать приоритет пересадки реципиенту с наиболее серьезной угрозой жизни.

В этих списках - граждане, которые проживают в нашем регионе, а также больные из других регионов Италии.

РЕГИОНАЛЬНАЯ СЕТЬ ТРАНСПЛАНТАЦИИ

Все действия по дарению, изъятию и пересадке органов и тканей в Эмилии-Романье осуществляются через Координационный Центр региона (CRT-ER), в Больнице Св. Орсола-Мальпиги в Болонье. CRT-ER координирует взаимодействие между отделениями Реанимации всех больниц региона (где берут органы у доноров) и Центрами пересадки, банками тканей и клеток. Он координирует также мероприятия по обеспечению безопасности донора и контролю за качеством передаваемых органов, сбор данных и управление списками ожидания. Он же управляет обменом органов в сотрудничестве с местным Межрегиональным координационным центром AIRT (Межрегиональная ассоциация по трансплантациям), другими координирующими агентствами Италии, (NITp - Программа трансплантаций севера Италии и OCST - Организация пересадок центральной и южной Италии) и Европы (через Итальянские Ворота в Европу – IGE), под постоянным контролем Национального Центра Трансплантаций (CNT).

Он помогает, предоставляя правильную информацию, преодолеть недоверие, которое еще сегодня имеется в отношении донорства органов, с тем чтобы каждый мог сделать сознательный выбор, стать или не стать донором органов и тканей после собственной смерти.

Координатор центра CRT-ER является ключевой фигурой этой комплексной деятельности: при каждом акте получения донорского органа именно он экстренно мобилизует в течение считанных часов сотни людей - медиков, санитаров, биологов, работников спецтранспорта, лаборантов, чтобы они своевременно были на месте и выполнили пересадку, претворяя, таким образом, в жизнь чаяния больных из списка ожидания. Другой определяющей фигурой является местный координатор донорской деятельности - это врач, который в лечебных учреждениях на подведомственной ему территории несет ответственность за процесс осуществления акта донорства и собственно изъятия донорского органа. Региональная сеть отделений трансплантации опирается на необходимое сотрудничество со стороны местных институтов и учреждений, ассоциаций волонтеров и пациентов.

КАК ОФОРМИТЬ СВОЕ СОГЛАСИЕ СТАТЬ ДОНОРОМ

- Выразить согласие на дарение органов можно при помощи прилагаемой карточки (подлежащей хранению среди личных вещей), записавшись в AIDO (Итальянская ассоциация донорства органов, тканей и клеток) или зайдя в в одно из учреждений территориального управления здравоохранения (Usi) и больничных учреждений, уполномоченных на прием заявлений о донорстве.
- За дополнительной информацией о ближайшем к месту жительства месте подачи, о местных Комитетах кампании за “Сознательный выбор” и, в общем, о дарении органов и пересадках в Эмилии Романье звоните:
 - по бесплатному номеру Регионального управления Здравоохранения **800 033 033** (по рабочим дням с 8,30 до 17,30, по субботам с 8,30 до 13,30)
 - www.saluter.it/trapianti
 - <http://guidaservizi.saluter.it>
- Можно также обращаться в:
 - Координационный Центр трансплантаций региона Эмилия-Романья (Crt-ER) Policlinico S. Orsola - Malpighi ул. Massarenti, 9 - 40138 Bologna Tel: 051 6363665 - 6364708 Fax: 051 6364700 e-mail: airt-crter@aosp.bo.it
 - Местные комитеты кампании “Сознательный выбор”,
 - к семейному врачу
 - В Отдел по связям с общественностью Территориального управления здравоохранения (USL) по месту жительства
 - В Бюро ассоциации AIDO вашего города и столицы провинции (Итальянская ассоциация донорства органов, тканей и клеток)
 - В Региональное бюро ADMO или местное отделение (Ассоциация доноров костного мозга)



Ristampa aggiornata:
maggio 2013

Regione Emilia-Romagna
Assessorato politiche per la salute
www.saluter.it

DICHIARAZIONE DI VOLONTÀ SULLA
DONAZIONE DI ORGANI, TESSUTI E CELLULE

IO SOTTOSCRITTO/A.....

NATO/A IL..... A.....

CODICE FISCALE.....

DOCUMENTO..... N.....

DICHIARO DI VOLER DONARE I MIEI ORGANI E TESSUTI
DOPO LA MORTE A SCOPO DI TRAPIANTO

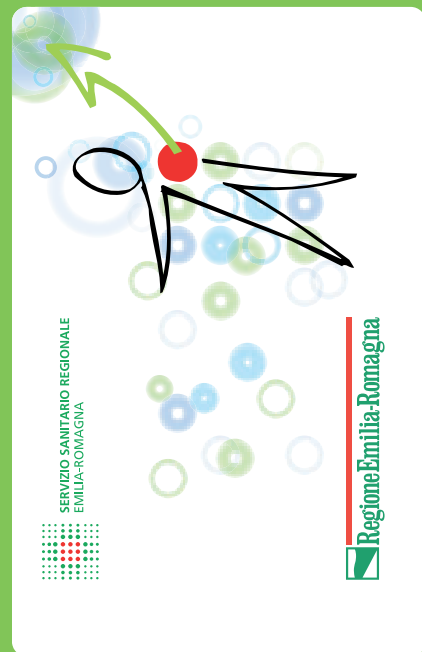
☐ SI ☐ NO

Firma..... Firma.....

Data.....



SERVIZIO SANITARIO REGIONALE
EMILIA-ROMAGNA



ДОНОРСТВО И
ПЕРЕСАДКА ОРГАНОВ,
ТКАНЕЙ И КЛЕТОК

**DONAZIONE
E TRAPIANTO
DI ORGANI,
TESSUTI
E CELLULE**

...ecco cosa occorre sapere
...что нужно знать



Regione Emilia-Romagna